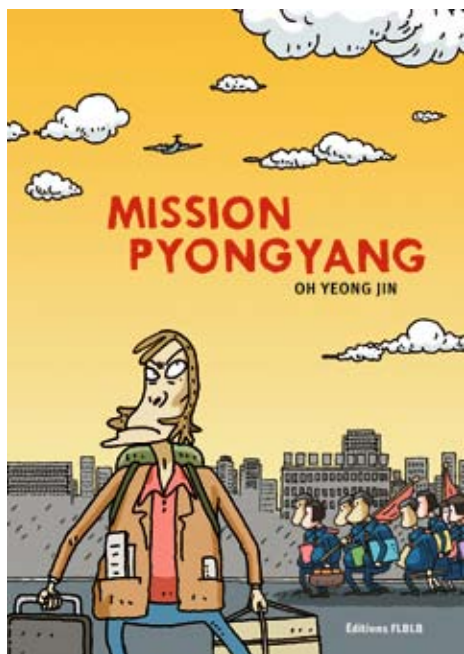


MISSION PYONGYANG

Oh Yeong Jin · Traduit du coréen par Sarah Waligorski et Song Hee Ok



En librairie le 17 novembre 2011

couverture couleur

200 pages couleur

16 x 22 cm

ISBN 978-2-35761-020-0

15 €

Après *Le Visiteur du Sud* (Prix Asie-Acbed 2008), Oh Yeong Jin prolonge son expérience nord-Coréenne avec *Mission Pyongyang*.

Monsieur Oh se rend en Corée du Nord avec une grande mission : faire un reportage pour montrer la réalité du pays.

Chaperonné par les camarades Cho, Kim ou Lee, il se promène dans les rues de Pyongyang, pénètre dans les écoles, les marchés, les administrations.

C'est l'occasion pour lui de découvrir la vie des habitants, d'évoquer les contraintes auxquelles sont soumis les Nord-Coréens, et même de parler d'amour.

Ceux qui ont pu visiter [la Corée du Nord] ont eu au moins deux surprises : d'abord les Nord-Coréens nous ressemblent beaucoup, ensuite ils sont très différents de nous. J'ai passé un an et demi en Corée du Nord, pendant la période de la famine. Bien que cantonné à une zone très surveillée, j'ai côtoyé la population en tant que résident, non en tant que visiteur. (...)

Pour faire ce livre, j'ai imaginé un échange de reporters entre Pyongyang et Séoul, dont la mission serait de recueillir sur place des informations sur le quotidien de la population, pour les communiquer à leur capitale respective. Cette collaboration doit permettre aux deux pays de recouvrer une confiance mutuelle. N'est-ce pas une bonne idée ? J'espère que cette histoire se réalisera un jour.

Oh Yeong Jin (extrait de la préface)

éditions
flblb

CONTACT PRESSE HÉLÈNE RICHARD · 06 71 72 41 78 · HELENE@FLBLB.COM

ÉDITIONS FLBLB · 1 RUE PAUL VERLAINE 86000 POITIERS · WWW.FLBLB.COM

DIFFUSION-DISTRIBUTION FRANCE, SUISSE, BELGIQUE, CANADA

HARMONIA MONDI · MAS DE VERT BP 20150 · 13631 ARLES CEDEX · 04 90 49 90 49



L'AUTEUR

Oh Yeong Jin est technicien au Kepco (Korean Electric Power Corporation) en Corée du Sud, et dessinateur.

Son livre *Le visiteur du Sud* publié en Corée du Sud par GCK Books en 2004, a été primé à plusieurs reprises (2004 SICAF Award, Best Planning, 2004 Korean Comic Award, Special Prize).

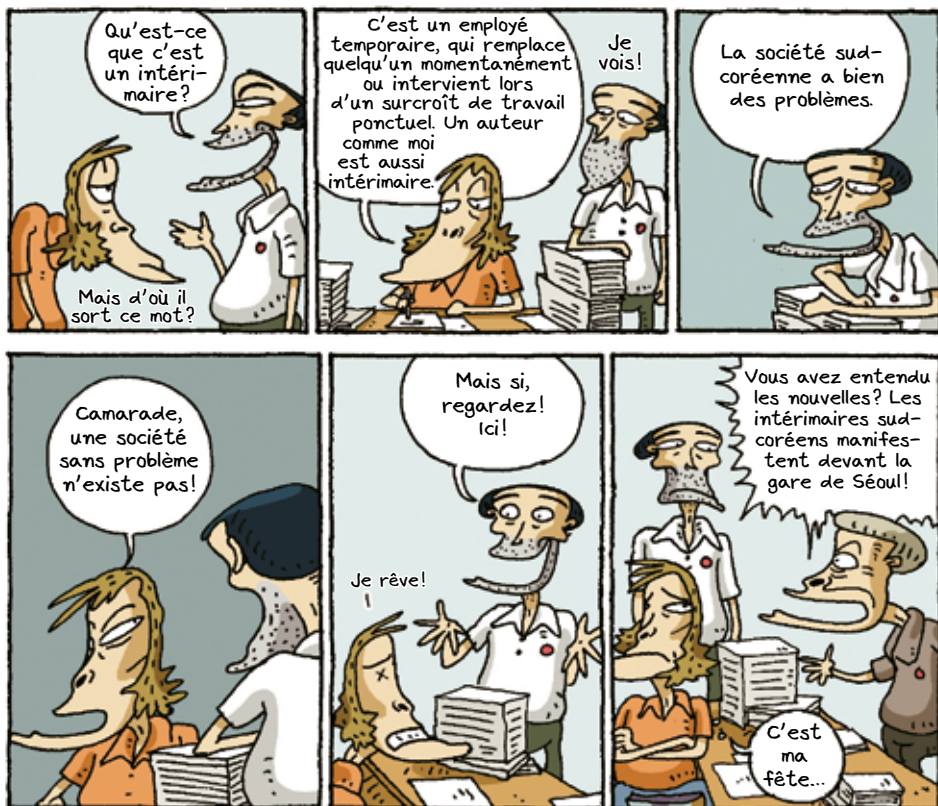
En France, il a reçu le Prix Asie décerné par l'ACBD lors de la Japan Expo 2008.

Bibliographie

Le Visiteur du Sud, édition intégrale, éditions Flblb, novembre 2011 (voir plus bas)

Le visiteur du Sud tome 2, éditions Flblb, mai 2009

Le visiteur du Sud tome 1, éditions Flblb, janvier 2008



LE VISITEUR DU SUD

Oh Yeong Jin · Traduit du coréen par Ko Yu Jin, Choi Sunyoung et Thomas Dupuis



En librairie le 17 novembre 2011

couverture couleur

450 pages noir et blanc

16 x 22 cm

ISBN 978-2-35761-037-8

24 €

À l'occasion de la parution de *Mission Pyongyang*, les éditions Flblb rééditent *Le Visiteur du Sud*, publié en deux tomes en 2008 et 2009, en un seul volume de 450 pages.

Monsieur Oh, technicien de la Compagnie sud-coréenne d'électricité, est envoyé en Corée du Nord dans le cadre d'accords de coopération.

Sur place, le manque de moyens et l'organisation rigide de la vie quotidienne compliquent le travail. Dans les discussions, les questions politiques sont abordées, souvent avec humour, mais les contradictions surgissent car rien ne peut remettre en cause l'idéologie d'État. Cette édition regroupe les deux tomes déjà parus en 2008 et 2009 aux éditions Flblb.

Le Visiteur du Sud a reçu en 2008 le prix Asie décerné par l'Association des Critiques de Bande Dessinée.

éditions
flblb

CONTACT PRESSE HÉLÈNE RICHARD · 06 71 72 41 78 · HELENE@FLBLB.COM

ÉDITIONS FLBLB · 1 RUE PAUL VERLAINE 86000 POITIERS · WWW.FLBLB.COM

DIFFUSION-DISTRIBUTION FRANCE, SUISSE, BELGIQUE, CANADA

HARMONIA MONDI · MAS DE VERT BP 20150 · 13631 ARLES CEDEX · 04 90 49 90 49

REVUE DE PRESSE À PROPOS DU VISITEUR DU SUD, TOME 1

Effacement, perplexité, tristesse ou rigolade sont autant d'émotions qui traversent ce Monsieur Hulot à l'asiatique face à ce qui fut son peuple. Et le lecteur, face à un monde si étranger. Un monde où un panier à vapeur devient radar pour les douaniers, où un klaxon est une insulte aux piétons. Où l'intérêt de monsieur Oh risque d'être pris pour de l'hostilité ou de la condescendance. Ce qu'il n'est jamais.

Marion Dumand, Politis

Un journal passionnant et tristement édifiant déniché par FLBLB, éditeur indépendant poitevin approuvé et recommandé par tous les orthophonistes.

Nicolas Trespallé, Arte TV

Un récit étonnant de fraîcheur et de justesse, dont le lecteur ne peut ressortir que bouleversé et mieux armé pour comprendre un coin étrange de la planète.

Mickael Du Gouret, Auracan.com

Témoignage passionnant, drôle mais parfois terrifiant.

Télé Z

Mais entendez-le bien : le contenu de cette BD mérite largement pour ce qu'il est d'être lu par le plus grand nombre. Voilà en substance ce qu'est venu confirmer le prix ACBD-Asie 2008. Le visiteur du sud est une découverte exceptionnelle, un voyage qu'il vous tardera de continuer !

Sylvestre Buoro, Scenarion.com

À PROPOS DU VISITEUR DU SUD, TOME 2

Un régal publié aux éditions Flblb. Un compte rendu de première main des journées de Oh Yeong Jin, qui est un entrepreneur sud-coréen envoyé au Nord pour surveiller un chantier. (...) il dessine avec un trait moderne et affuté, qui pourrait avoir sa place dans les pages du très élégant New Yorker. (...)

France Inter, esprit critique, chronique de Marie Colmant du 22 mai 2009

À travers plusieurs histoires courtes, M. Oh dresse un portrait incisif, bouleversant mais plein d'humour de la Corée du Nord. Il sait appuyer là où ça fait mal en soulignant les différences mais aussi les points communs entre habitants du Nord et ceux du Sud. (...)

Un témoignage passionnant, drôle, parfois terrifiant mais c'est surtout 224 pages de pur bonheur.

Sébastien Lebon, Ouï FM

Plus vivant et authentique que les livres d'histoire, ce diptyque fait figure de référence pour appréhender l'histoire moderne de la Corée.

Canal BD Manga, juin 2009

Le visiteur du Sud s'impose comme un Ovni dans la production asiatique éditée en France actuellement. Si l'auteur se plaît à dénoncer les dissimilitudes culturelles et politiques des deux Corée, son ouvrage n'en reste pas moins une ode à la tolérance et au respect de la différence. Un indispensable!

Manga News

M. Oh, qui balance entre l'accablement et une profonde sympathie pour les habitants qu'il côtoie au quotidien philosophe avec humour et finesse, travaillant avec ses faibles moyens à un rapprochement des mentalités. (...) Un album indispensable à comparer aux deux impressionnants documentaires diffusés récemment à la télévision, "Han, le prix de la liberté" et "Les deux Corées".

Lamiri, Zazieweb.fr

(...) Au delà de la peinture de la rigide société nord-coréenne et des différences évidentes de mentalités entre les deux peuples, Le Visiteur du Sud dessine en creux un portrait de la Corée du Sud.

Toujours drôle et émouvant, avec un sens aigu du détail qui fait mouche, Oh Yeong Jin sait s'effacer devant son sujet pour faire du Visiteur du Sud plus qu'une énième BD autobiographique. A travers ses anecdotes pleines d'humanité et de délicatesse, il rend justice aux individus, montrant qu'ils sont hommes et dignes avant d'être victimes et résignés. (...)

Anne-Claire Norot, Les Inrockuptibles